

RAPPORT
DE LA
MAISON CANTONALE DES ALIÉNÉS
POUR L'EXERCICE 1909

EXTRAIT DU COMPTE RENDU ADMINISTRATIF ET FINANCIER

PUBLIÉ PAR LE CONSEIL D'ÉTAT

MAI 1910



GENÈVE
IMPRIMERIE CENTRALE, BOULEVARD JAMES-FAZY, 17

1910

RAPPORT
DE LA
MAISON CANTONALE DES ALIÉNÉS
POUR L'EXERCICE 1909

EXTRAIT DU COMPTE RENDU ADMINISTRATIF ET FINANCIER

PUBLIÉ PAR LE CONSEIL D'ÉTAT

MAI 1910



GENÈVE
IMPRIMERIE CENTRALE, BOULEVARD JAMES-FAZY, 17

1910

RAPPORT
DE
L'ASILE CANTONAL DE BEL-AIR
pour l'année 1909

PARTIE MÉDICALE

	Hommes	Femmes	Tot. I
Malades présents le 1 ^{er} janvier 1909.	146	160	306
Entrés dans l'année	137	122	259
TOTAL en traitement. . .	283	282	565
Sortis	111	101	212
Décédés	17	22	39
TOTAL. . .	128	123	251
Restent en traitement le 31 décem- bre 1909.	145	159	304
Placés à Münchenbuchsee	—	2	2
TOTAL. . .	145	161	306
Journées de malades.	112.360		
Moyenne de présence	308		

Rapport des guérisons au total des malades traités	9,5 %
Rapport des guérisons au chiffre des admissions	20,8 %
Rapport des guérisons au total des sorties	21,5 %
Rapport des décès au total des malades traités	6,8 %
Rapport des décès au total des sorties	15,5 %
Nous avons effectué 51 rapatriements.	

Les feuilles de sortie des *guéris* et des *très améliorés* portent les diagnostics suivants :

	Hommes	Femmes	Total
Mélancolie d'involution	—	2	2
Psychose maniaque-mélancolique	4	2	6
Psychose circulaire avec Basedow	—	1	1
Démence précoce	3	5	8
Formes épileptiques	3	—	3
Morphinomanie	—	2	2
Formes alcooliques	26	6	32
TOTAL	36	18	54

L'un des déments précoces (H) de ce tableau était également adonné à l'abus de la morphine.

Les *décédés* avaient été atteints des maladies mentales suivantes :

	Hommes	Femmes	Total
Délire aigu	—	1	1
Démence précoce	4	7	11
A reporter	4	8	12

Report	4	8	12
Paralysie agitante	—	1	1
Confusion mentale par suite d'embolie au cerveau	—	1	1
Tumeur cérébrale	—	1	1
Démence artériosclérotique	—	3	3
Démence congénitale	2	—	2
Paralysie progressive	2	3	5
Démence sénile	7	5	12
Alcoolisme épileptiforme	2	—	2
TOTAL	17	22	39

Causes immédiates des décès :

	Hommes	Femmes	Total
Affection cardiaque	1	1	2
Néphrite chronique	1	—	1
Pneumonie	2	2	4
Tuberculose	4	3	7
Suffocation par goitre	—	1	1
Méningite purulente (P. G.)	—	1	1
Tumeur cérébrale	—	1	1
Hémorragie cérébrale	—	1	1
Embolie au cerveau	—	1	1
Carcinose	—	2	2
Marasme	9	9	18
TOTAL	17	22	39

REMARQUES

Ce que nous signalions en 1908 : la diminution des entrées et l'augmentation du total des journées de

malades s'est renouvelé cette année. La moyenne de présence est montée à 308 (303). Certaines divisions commencent à être encombrées et parfois le service médical s'est vu dans la nécessité de transférer des malades d'un pavillon à un autre moins bien installé pour les recevoir.

La proportion des Genevois, parmi les admissions, a plutôt un peu diminué (35 % en 1909, 40 % en 1908), ce qui semblerait démontrer que le service des naturalisations se fait soigneusement. Cela n'est pas sans importance ; nous avons tout avantage à ne recevoir comme citoyens que des personnes douées d'une mentalité normale.

Le nombre absolu et relatif des confédérés est resté le même ; celui des étrangers est en augmentation (118 en 1909, 109 en 1908), (45 % en 1909, 41 % en 1908).

Ainsi que l'indique le tableau du mouvement de la population, la répartition des entrées sur les diverses catégories de psychoses n'a pas varié. Notons en passant que les alcooliques ne sont toujours pas encore en voie de diminution (32,8 % en 1909, 33,1 % en 1908).

Décès. — Sept malades (4 H, 3 F) sont morts de tuberculose. Une jeune fille, ayant déjà fait un stage à l'asile pour démence précoce, nous revint plus tard en état de délire et mourut au bout de quelques jours. Cette fois-ci, une tuberculose miliaire généralisée fut la cause de la rechute et de l'exitus.

Les six autres cas concernent des malades internés depuis longtemps, mais ayant habité des pavillons tout différents. C'étaient des déments précoces, catatonisés dans leurs attitudes, se nourrissant irrégulièrement, se créant ainsi des conditions hygiéniques aussi peu favorables que possible.

La malade qui figure sous le diagnostic de délire aigu n'a passé que quatre jours à l'Asile. Suivant l'anamnèse qui nous fut donnée, le début de la maladie mentale serait en rapport avec l'explosion de l'Usine à Gaz. Toutefois cela serait encore à établir plus exactement.

Une démente précoce, internée depuis douze ans, a succombé par asphyxie due à la compression de la trachée par un énorme goitre. Il eût été impossible d'opérer en raison du négativisme et des phases d'agitation de cette malade.

La même remarque s'applique aux deux femmes atteintes de cancer.

Admissions. — Un non aliéné a séjourné quelque temps à l'asile ; sa femme, malade, dut être internée et le mari très émotif en fut si fortement impressionné qu'il parla de s'ôter la vie et que le médecin jugea utile de nous l'envoyer aussi. A Bel-Air, la situation fut promptement éclaircie et M. X. resta de son plein gré pour se reposer.

La question des jeunes délinquants — qui sont souvent des êtres anormaux — attend encore une solu-

tion. Dans tel cas où notre rapport avait conclu à une responsabilité limitée et à un internement prolongé jusqu'à transformation de l'individu, cette responsabilité diminuée s'est pratiquement traduite en circonstances atténuantes. La maison intercantonale qui devrait recevoir ces déséquilibrés n'existant pas encore, on les condamne à des peines de courte durée et bientôt leurs délits prouvent de nouveau qu'il est urgent d'éliminer de la circulation ces êtres antisociaux.

Les intérêts du Fonds Castan sont loin de suffire à payer à nos travailleurs la gratification de dix centimes par jour. La Commission administrative comprenant la grande utilité du travail et son effet curatif, a décidé de combler le déficit en puisant au budget annuel. Le service médical tient à en exprimer ici toute sa reconnaissance à la Commission.

Nous avons eu, à diverses reprises, recours à M. le Dr Suès, à l'Hôpital cantonal, à la Maternité, à l'Ecole dentaire, et nous les remercions de leur aide toujours empressée.

Nous exprimons également notre vive gratitude au Comité des Dames qui organise notre arbre de Noël ; Mme Raoul de Seigneux, décédée l'année passée, fut longtemps un des membres dévoués de ce comité, nous lui gardons un souvenir de profonde reconnaissance.

Mme Edouard Claparède a bien voulu accepter de la remplacer.

Mlle Hornung et M. Le Fort ont fait cadeau à l'Asile de divers dessins et tableaux ; nous leur présentons nos sincères remerciements.

PERSONNEL

M. le Dr Cléon Calévras, médecin assistant, a quitté Bel-Air à la fin de juin. Nous ne pouvons que louer les excellents services qu'il nous a rendus.

Mlle Sylvie Fuchs, Dr, entra en fonctions le 1^{er} juillet.

Malgré l'augmentation des traitements et des congés, il ne nous a pas toujours été possible de maintenir au complet l'effectif des infirmières. Cela peut paraître étonnant à une époque où l'on se plaint du gain insuffisant des employées du sexe féminin.

MOUVEMENT DE LA POPULATION DE L'ASILE DE BEL-AIR EN 1909

Arrêts de développement.
Etats constitutionnels . . .
Psychoses simples . . .
Psychoses organiques . . .
Psychoses épileptiques . . .
Alcoolisme, intoxications.
Non aliénés

RAPPORT ADMINISTRATIF ET FINANCIER

Nous sommes heureux de constater que, malgré le renchérissement constant de la vie, notre exercice financier de 1909 a trompé nos prévisions en bien. Notre budget pour cet exercice prévoyait aux recettes 363,500 fr. et aux dépenses 384,350 fr., soit un excédent des dépenses sur les recettes de 20,850 fr. Grâce à l'augmentation de l'allocation de l'Etat, ainsi que du prix de pension payé par le Département de Justice et Police, et, à de fortes rentrées de pensions arriérées de l'Assistance publique médicale, il nous a été permis de laisser à la Caisse de l'Etat la somme de 44,146 fr. 25 sur notre allocation.

Les recettes de 1909 ont été de 3,344 fr. 20 supérieures à celles de l'année 1908 et les dépenses de 4,833 fr. 85 inférieures à celles de 1908, avec une augmentation de 2,646 journées sur 1908.

Les travaux les plus conséquents exécutés pendant l'année 1909 ont été les suivants : Revernissage des palissades des préaux et des contrevents des pavillons (ces travaux ont été exécutés par nos malades) ; revernissage de la cuisine, de la salle de distribution, ainsi que de la montée de l'administration. Réparations aux appareils de chauffage et installation d'hydromètres aux deux villas. Réfection de la porcherie.

Mutation du personnel des services généraux

	Hommes	Femmes	Total
Au 1 ^{er} janvier 1909.	13	17	30
Entrés en 1909	+ 8	23	31
	21	40	61
Sortis en 1909	— 8	23	31
Restent au 31 décembre 1909.	13	17	30

Comme toutes les années, nous avons eu à enregistrer quelques accidents peu graves parmi le personnel de l'administration.

Le prix de la journée de malades et employés est revenu :

	En 1908	En 1909
Fr.	2,61	2,53

Le prix de la journée de malades seuls est revenu à . . . » 3,50 3,40

En tenant compte de l'intérêt à 3 1/2 % du capital engagé pour l'achat du terrain, les constructions de l'asile et les dépenses de l'année, le prix de la journée est revenu :

	En 1908	En 1909
Pour les malades et employés à Fr.	3,53	3,43
Malades seuls . . . »	4,74	4,63

**Récapitulation des journées de malades
au compte de l'Assistance publique
médicale**

	Hommes	Femmes	Total
Présents le 1 ^{er} janvier 1909	114	118	232
Entrés en 1909	44	28	72
Total en traitement dans l'année	158	146	304
Sortis en 1909	40	32	72
Présents le 31 décembre 1909.	118	114	232

Total des journées au compte de l'Assistance publique médicale pour l'année 1909 : 84,681 journées.

Exercice financier de 1909

Le nombre de journées a été :

	En 1908	En 1909
Fonctionnaires, employés, ouvriers, ouvrières	37,919	39,012
De malades	110,807	112,360

Récapitulation des journées de malades par nationalités :

Genevois	97,335
Confédérés	3,453
Etrangers	11,572
Total	112,360

Confédérés :

Vaud	857
Berne	1,009
Neuchâtel	406
Soleure	222
Fribourg	113
Valais	24
Lucerne	365
Tessin	39
Argovie	26
Zurich	104
Bâle-Ville	241
Thurgovie	2
Uri	45
	<u>3,453</u>

Etrangers :

France	Hte-Savoie	2,441
	Autres dép.	4,292
Italie		1,009
Allemagne		730
Russie		535
Autriche-Hongrie		534
Arménie		59
Roumanie		206
Espagne		89
Angleterre		194
Finlande		63
Grèce		137
Turquie		262
Belgique		18
Amérique		798
Heimathlose		205
		<u>11,572</u>

TABEAU COMPARATIF DES DÉPENSES POUR NOURRITURE EN 1908-1909

	DÉPENSÉ en 1908	DÉPENSÉ en 1909	DÉPENSÉ en plus	DÉPENSÉ en moins
Viande	47,496 10	46,276 75	—	1,219 35
Charcuterie	5,805 65	5,026 15	—	779 50
Volailles	1,283 10	1,761 —	477 90	—
Poissons	686 80	623 70	—	63 10
Pain	21,126 95	19,670 10	—	1,456 85
Lait	16,920 75	17,481 95	561 20	—
Œufs	4,226 55	4,383 45	156 90	—
Fromage	10,415 75	10,262 25	—	153 50
Beurre	4,196 40	3,432 25	—	763 85
Café	1,607 30	2,620 35	4,013 05	—
Chicorée	437 15	528 90	91 75	—
Chocolat	1,747 60	1,346 50	—	401 10
Sucre	3,092 25	3,075 60	—	16 65
Pâtes	1,329 50	4,334 80	5 30	—
Graisse	3,497 95	2,770 10	—	727 85
Vin	3,667 80	3,738 20	70 40	—
Eau gazeuse	367 —	323 20	—	43 80
Pommes de terre	4,624 —	7,252 05	2,628 05	—
Farineux	3,978 25	4,239 85	261 60	—
Fruits divers	2,305 45	4,320 25	2,014 80	—
Denrées diverses	28,458 25	26,003 50	—	2,454 75
TOTAL.	164,270 25	163,470 90	7,280 95	8,080 30
<i>A déduire :</i>				
Entretien des jardiniers porté à la rubrique	2,475 —	2,625 —	—	—
Potager et Préaux.	161,795 25	160,845 90	—	—

Rapport des Dépenses pour nourriture au total des journées des Malades et Employés

	En 1908	En 1909	En plus	En moins
Viande	0,318	0,306	—	0,012
Charcuterie	0,039	0,033	—	0,006
Volailles	0,008	0,012	0,004	—
Poissons	0,005	0,004	—	0,001
Pain	0,141	0,129	—	0,012
Lait	0,114	0,115	0,001	—
Œufs	0,008	0,009	0,001	—
Fromage	0,070	0,068	—	0,002
Beurre	0,029	0,023	—	0,006
Café	0,011	0,017	0,006	—
Chicorée	0,003	0,004	0,001	—
Chocolat	0,012	0,009	—	0,003
Sucre	0,021	0,020	—	0,001
Pâtes	0,009	0,009	—	—
Graisse	0,023	0,018	—	0,005
Vin	0,025	0,025	—	—
Eau gazeuse	0,003	0,002	—	0,001
Pommes de terre.	0,031	0,048	0,017	—
Farineux	0,027	0,028	0,001	—
Fruits frais et secs	0,016	0,028	0,012	—
Autres denrées	0,191	0,172	—	0,019
TOTAL.	4,104	4,079	0,043	0,068

FONDS CASTAN

Nous devons reconnaître que l'asile de Bel-Air n'est pas favorisé comme les autres établissements hospitaliers au point de vue des dons et legs car, depuis la généreuse donation de feu M. Castan, en 1903, aucune somme n'est venue l'augmenter.

Nous espérons toujours que des personnes généreuses arriveront à s'intéresser à nos pensionnaires.

Bilan du Fonds Castan pour l'exercice 1909

RECETTES		DÉPENSES	
Solde en caisse au 31 décembre 1908 . . .	83 95	Payé intérêts 1909 . . .	150 —
Loyer et intérêts . . .	1,109 80	Payé aux malades travailleurs . . .	1,913 60
Recettes diverses . . .	405 15	Solde en caisse . . .	— 90
Payé par l'économe de l'Asile : somme prise sur notre budget . . .	465 60		
	<u>2,064 50</u>		<u>2,064 50</u>

DOMAINE DE BEL-AIR

Ferme. — Depuis deux ans que nous avons affermé le domaine nous pouvons exprimer ici notre satisfaction de ce mode d'exploitation.

Jardin potager et bois. — En calculant les prix des légumes, des fruits et du bois d'après la mercuriale, nous aurions dépensé la somme de 15,445 fr. 30 pendant l'année 1909; en réalité, nous avons dépensé 12,494 fr. 20 pour le potager, l'entretien des chemins et préaux et le bois.

Comme le montre notre bilan, nous avons équilibré les recettes aux dépenses.

Bilan du potager, de l'entretien des préaux, chemins et bois

RECETTES		DÉPENSES	
<i>Produit du Potager :</i>		<i>Potager :</i>	
Légumes et fruits . . .	11,208 40	Salaires du jardinier-chef et des ouvriers . . .	2,775 50
<i>Produit du Bois :</i>		Payé au fonds Castan . . .	86 80
Fagots	1,285 80	Entretien des ouvriers jardiniers	1,525 —
		Graines, engrais, outils, dépenses diverses . . .	3,628 35
		<i>Préaux :</i>	
		Salaire ouvrier jardin . .	430 —
		Entretien ouvrier jard . .	500 —
		Payé au fonds Castan . .	18 15
		Gravier, engrais, plantes, dépenses diverses . . .	2,244 60
		<i>Combustibles :</i>	
		Salaires ouvriers jard . .	685 80
		Entretien ouvriers jard . .	600 —
	<u>12,494 20</u>		<u>12,494 20</u>

Recettes			BILAN DE L'ASILE DE BEL-AIR AU 31 DÉCEMBRE 1909			Dépenses		
	Fr.	C.		Fr.	C.		Fr.	C.
Reçu du Département de Justice et Police au 30 novembre 1909.	22,217	50	Traitements				83,852	20
Reçu pour pensions de particuliers .	118,897	95	Nourriture				160,845	90
Reçu de l'Assistance publique médicale	19,343	05	Pharmacie et laboratoire				957	10
Reçu pour journées non remboursées des années antérieures	942	50	Service extra				4,572	—
Reçu du fermier	5,500	—	Blanchissage				4,231	75
Recettes diverses	4,715	—	Lingerie				5,030	45
Produits du potager : légumes, fruits et fagots	12,494	20	Litene				3,997	40
Allocation de l'Etat	198,883	75	Mobilier				3,265	10
			Chevaux et voitures				2,117	20
			Frais divers				5,887	10
			Achat et entretien de livres et journaux				692	90
			Vêtements et chaussures				4,501	45
			Combustible				47,710	50
			Eclairage				20,258	65
			Eau				6,535	10
			Assurance accidents				1,588	40
			Entretien des immeubles et machines				14,601	35
			Potager et entretien des préaux, bois, chemins				12,494	20
			Inhumations				288	70
			Restitutions des excédents de pensions				2,566	50
							382,993	95

Au nom de la Commission administrative de l'Asile des Aliénés,
Le Président, JULES MUSSARD.